

Tanışma

آشنایی

samimi diyalog

دیالوگ صمیمی

Merhaba/selam

(مَرَحَابَا / سِلَام)

سلام

Manuçehr: Benim adım Manuçehr. Senin adın ne?

(بنیم آدم مانوچههر . سینین آدن ن؟)

اسم من هست منوچههر. اسم تو چیه؟

Hasan: Benim adım Hasan.

(بنیم آدم حاسان)

اسم من هست حسن.

Manuçehr: Memnun oldum Hasan.

(ممنون آلدوم حاسان)

خوشوقتم حسن.

Hasan: Ben de memnun oldum.

(بِن دِ ممنون آلدوم)

من هم خوشوقتم.

Selamlaşma

احوالپرسی

Manuçehr: Nasılsın?

(ناسلسن؟)

چطوری؟

Hasan: İyiyim. Sağ ol . Sen nasılsın? / iyiyim sen? / iyiyim ya sen?

(اییم یا سَن؟) (اییم سَن؟) (اییم. ساغل. سَن ناسلسن؟)

خوبم تو چطور؟ / خوبم تو؟ / خوبم تو چطوری؟

Manuçehr: Ben de iyiyim. Sağ ol . (teşekkür ederim) (teşekkürler)

(بَبَن د ابيم ساغُل)

منم خوبم سلامت باشی

Manuçehr: Nerelisin?

(نیرلیسین؟)

اهل کجایی؟

Hasan: İranlıyım. Sen nerelisin?

(ایرانلیم سَن نیرلیسین؟)

ایرانیم. تو اهل کجایی؟

(تیشکوعرلَر) (تیشکوعر ادریم)

تشکر می کنم

تشکرات

(İranlıyım . sen? / İranlıyım. Ya sen?)

(ایرانلیم یا سَن؟) (ایرانلیم سَن؟)

ایرانیم تو چطور؟ ایرانیم تو؟

Manuçehr: Ben de İranlıyım. /Ben Türküm.

(بَبَن د ایرانلیم. /بَبَن توعرکوعم)

من هم ایرانیم/ من ترکم.

Vedalaşma

خداحافظی

Hoşça kal

(هُشچا کال)

خوش بمونی خدا نگهدار

Güle güle

(گوعل گوعل)

به سلامت

Görüşürüz

(گوروعشوعروعز)

میبینیم همو به امید دیدار

Tanışma

آشنایی

Resmi diyalog

دیالوگ رسمی

Merhaba

(مَ رحابا)

سلام

Manuehir: Benim adım Manuehir. **Sizin** adınız ne?

(بنيم آدم مانوچهر . سيزين آدنز ن؟)

اسم من هست مانوچهر. اسم شما چيه؟

Hasan: Benim adım Hasan.

(بنيم آدم حاسان)

سم من هست حسن.

Manuehir: Memnun oldum Hasan **Bey./efendim** (tanıştıđımıza memnun oldum)

(ممنون ألدوم حاسان بی)

(إفَنديم)

(تایشْتیمزا ممنون ألدوم)

خوشوقتم آقا حسن.

قربان

(از آشناییمون خوشوقتم)

Hasan: Ben de memnun oldum efendim.

(بَـن دِ ممنون ألدوم إفَنديم)

من هم خوشوقتم قربان.

Manuehir **Bey**

(مانوچهر بی)

آقا مانوچهر

Selma **Hanım**

(سَـلما حانيم)

خانم سلما

Selamlaşma

احوالپرسی

Manuehir: Nasıl**sınız**?

(ناسلسنز)

چطورید؟

Hasan: İyiyim. Sağ **olun** . **Siz** nasıl**sınız**? (iyiyim siz?) (iyiyim ya siz?)

ساغلون سيز ناسلسنز؟

(اييم سيز؟)

(اييم يا سيز؟)

چطورید؟

/

/خويم شما؟

خويم شما چطور

Manučehr: Ben de iyiyim. Sağ olun. (teşekkür ederim) (teşekkürler)

(بَبَن د ابيم ساغون)

(تَشكُوعرلَر) (تَشكُوعر ادريم)

منم خوبم سلامت باشيد

تشكرات تشكر مى كنم

Manučehr: Nerelisiniz?

(نرليسینیز؟)

اهل كجايد؟

Hasan: İranlıyım. Siz nerelisiniz?

(İranlıyım . Siz? / İranlıyım. Ya siz?)

(ايرانلیم سیز نرليسینیز؟)

(ايرانلیم یا سیز؟) (ايرانلیم سیز؟)

ايرانيم شما اهل كجايد؟

ايرانيم شما چطور؟ ايرانيم شما؟

Manučehr: Ben de İranlıyım. Ben Türküm.

(بَبَن د ايرانلیم. /بَبَن توعرکوعم)

من هم ايرانيم / من ترکم.

Vedalaşma

خداحافظی

Hoşça kalın

(هُشچا کالین)

خوش بمونید خدانگهدار

Güle güle efendim

(گوعل گوعل اِفَندیم)

به سلامت قربان

görüştük üzere

(گوروعشیک اوعزر)

به امید دیدار

Günaydın (iyi sabahlar) (hayırlı sabahlar)

(گوٴنايدن) (ايي صاباحلار) (حايړل صاباحلار)

صبح بخير

İyi günler (tünaydın) (hayırlı günler)

(ايي گوٴنل َر) (توٴنايدن) (حايړل گوٴنل َر)

روز بخير

İyi akşamlar (hayırlı akşamlar)

(ايي آكشاملار) (حايړل آكشاملار)

عصر و شب بخير

İyi geceler (hayırlı geceler)

(ايي گچل َر) (حايړل گچل َر)

شب بخير

manoochehrmilani.com